



مدونة قواعد السلوك



VESUVIUS

رسالة من الرئيس التنفيذي



تؤكد المدونة على التزامنا بالأخلاق وامتثالنا للقانون

الزملاء الأعزاء

تحدد مدونة شركة فيزوفايوس قيم شركة وقواعد ومعايير السلوك المتوقع لكل فرد، دون استثناء، يعمل لصالح شركة فيزوفايوس في أي من عملياتها حول العالم.

وتؤكد المدونة على التزامنا بالأخلاق وامتثالنا للقانون، كما تحدد معايير السلوك القانوني والأخلاقي المطلوبة في إدارة أعمالنا. وكل فرد داخل شركة فيزوفايوس مسؤول مسؤولية فردية عن دعم متطلباتها. ويقاس نجاح الأعمال الدائم ليس فقط بأدائنا المالي، ولكن بالطريقة التي نتعامل بها مع عملائنا وشركائنا في الأعمال وموظفينا ومستثمرينا ومجتمعاتنا المحلية.

يتعين علينا دائما إدارة شؤون أعمالنا بطريقة تتفق مع مبادئ المدونة. وفي كثير من الحالات يتطلب ذلك اتخاذ القرار المدروس، ويتعين عليك استشارة مشرفك أو سلطة أخرى إذا كنت غير متأكد من معنى المدونة أو نطاقها. ويتعين عليك عدم التردد في إبلاغ الإدارة عن أي إخفاقات في التنفيذ الكامل لنص المدونة وروحها. وإذا كنت غير متأكد مما ينبغي القيام به في ظروف معينة أو قلقاً من أن يتم مخالفة المدونة، فإنه تقع عليك مسؤولية الإفصاح عن ذلك. ولن نتعرض للعقاب أو الضرر نتيجة الإبلاغ عن قلبي ما بحسن نية. ولن نتهاون مع أولئك الذين يفصحون عن مخاوفهم بالقمع.

توضح المدونة كيفية القيام بذلك، كما تتضمن تفاصيل خط المساعدة السري الخاص بمخاوف الموظفين الذي يعمل على مدار 42 ساعة وخدمة الإبلاغ عبر شبكة الإنترنت. تحظى الأخلاق والمعايير العالية للسلوك بأهمية كبرى في عالم التجارة اليوم، وتعتبر سمعة شركة فيزوفايوس ثروة لا تقدر بثمن نتيجة اتباعها لأعلى معايير السلوك المهني. وبناءً عليه يتعين أن تكون مدونة قواعد السلوك أمراً رئيسياً بالنسبة لطريقة أدائنا للأعمال.

وسوف يضمن تطبيق المعايير العالمية للسلوك الفردي والجماعي في جميع أعمالنا العالمية أن تكون شركة فيزوفايوس مجموعة تستحق أن نفخر بها.

François Wanecq

قيمتنا



تعتبر القيم الخمس الخاصة بشركة فيزوفايوس أساسية بالنسبة لسلوكنا اليومي في العمل. فهي تحفز على السلوك القويم، كما تعد تعبيراً عن الثقافة المشتركة للمجموعة، وتعزز صورة المجموعة أمام مساهميننا الخارجيين، وتدعم الاتفاق التجاري التي نقدمه لعملائنا.

قيمتنا هي:

الإبداع: يُعد التزامنا بالتكنولوجيا والجودة هي الأساس لميزتنا التنافسية. فالإبداع يتيح لنا وضع الحلول المبتكرة والتحسينات المتواصلة التي تولد القيمة من خلال تحسين الأداء.

التعاون: يُعتبر تشجيع التعاون الداخلي والخارجي هو السلوك الذي يمكننا من ابتكار حلول فريدة مع شركائنا. ومن خلال التعاون، يتعهد موظفو شركة فيزوفايوس بنجاح مجتمعهم الذي يشمل زملائهم وعملائهم.

الموثوقية: تؤدي حلولنا المقترحة إلى مشاركتنا في الجوانب الهامة لعمليات التصنيع الخاصة بعملائنا. كما يوفر التزامنا بتقديم منتجات وخدمات تلائم مستوى الثقة المطلوبة للعملاء.

النزاهة: إن مصداقية جميع موظفي فيزوفايوس في أفعالهم وكلامهم هي أساس وعدنا المبرم. فالنزاهة والصدق والشفافية أمور ضرورية في جميع معاملاتنا.

اعتناق التنوع: فيزوفايوس هي شركة عالمية قائمة على الاحترام الحقيقي للتقاليد المحلية والخبرة. ونحن ندرك وننبتن القدرة على الإبداع التي تنتج من التعايش بين العديد من الثقافات المختلفة.



01

الصحة والسلامة والبيئة

تعتبر مسائل الصحة والسلامة والبيئة هي مسؤوليات الإدارة العامة. وسوف نحمي صحة وسلامة موظفينا وعملائنا وموردنا ومقاولينا وزوارنا وجمهورنا العام وغيرهم من المتأثرين بعملياتنا. ويجب أن نُعالج المخاوف العامة بشأن الصحة والسلامة والجوانب البيئية لعملياتنا معالجة بناءة.

وسوف نقوم بما يلي:

- توفير ظروف عمل صحية وآمنة ومضمونة لجميع الموظفين
- توفير الموارد المادية والبشرية الكافية والتدريب لتلبية التزاماتنا وواجباتنا تجاه الصحة والسلامة والبيئة
- دراسة الأثر البيئي المحتمل للمنتجات والعمليات الجديدة مبكرًا في مرحلة التطوير
- الحد من تسرب المواد التي يمكن أن تؤثر سلبيًا على صحة الإنسان أو البيئة، أو جعله آمنًا أو منعه، إذا أمكن ذلك.
- تقليل النفايات عن طريق الاستخدام الحذر للمواد والطاقة وغيرها من الموارد وتعظيم فرص إعادة تدويرها
- توفير بيئة عمل خالية من المخاطر المرتبطة بتعاطي الكحول والمخدرات

+المزيد من المعلومات

ويدعم هذه المبادئ سياسات الصحة والسلامة والبيئة الخاصة بشركة فيزوفوس، والتي يجب أن يمثل لها كل من يعمل لدى شركة فيزوفوس.

8محاور رئيسية

تشمل مدونتنا لقواعد السلوك 8 مجالات رئيسية هي:

01 الصحة، والسلامة، والبيئة



02 التجارة، والعلاء، والمنتجات، والخدمات



03 مكافحة الرشوة والفساد



04 الموظفين وحقوق الإنسان



05 الإفصاح والمستثمرين



06 الحكومة، والمجتمع، والمجتمعات المحلية



07 تعارض المصالح



08 المنافسين





03

مكافحة الرشوة والفساد

نحن لن نتسامح مع الممارسات الفاسدة من أي نوع في تسيير أعمالنا.

ولتحقيق ذلك:

- يحظر على أي موظف أو أي شخص يتصرف نيابة عن أو يمثل بطريقة أخرى، شركة فيزوفوس، بما في ذلك الوكلاء، أو الموردین، أو الشركاء في مشروع مشترك أو غيرهم، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، تقديم مبالغ مالية أو أي شيء ذي قيمة إلى أي شخص، بما في ذلك الموردین أو ممثلي الحكومة، على سبيل الرشوة أو التحريض على تأمين أي ميزة تجارية غير لائقة
- لن نقدم مبالغ مالية للتيسير، ما لم تكن سلامتنا الشخصية، أو سلامة غيرنا، في خطر
- سوف تكون مشاركتنا في مجال الترفيه وامتداد الضيافة دائماً جزءاً من النشاط التجاري العادي، كما ستكون مشاركة معقولة تراعي جميع الظروف ذات الصلة، وستكون متناسبة ومناسبة، ولن تؤدي إلى ظهور غرض فاسد

+المزيد من المعلومات

ويدعم هذه المبادئ سياساتنا لمكافحة الرشوة والفساد ومبادرات الامتثال ذات الصلة على مستوى المجموعة.



02

التجارة، والعملاء، والمنتجات، والخدمات

تعتبر علاقات العملاء الإيجابية ضرورية على المدى الطويل لتحقيق أهدافنا. وفي التعامل مع العملاء الحاليين والمحتملين، ومع الوكلاء، والموزعين، والموردين، وغيرهم من شركاء العمل، يجب علينا التحلي بسمعة لا جدال في نزاهتها، ومعاملتهم جميعاً على حد سواء، وعلى نحو ثابت، وعلى أساس من الاحترام والثقة المتبادلين.

وسوف نقوم بما يلي:

- توفير منتجات عالية الجودة بحيث تكون موثوقة وآمنة وتلبي احتياجات العملاء
- توفير جودة عالية، وخدمة ما بعد البيع موثوق بها
- توفير معلومات واضحة، وموجزة، ومفيدة حول شركة فيزوفوس والامتناع عن الإدلاء بتصريحات كاذبة أو مضللة عن منتجاتنا وخدماتنا
- إجراء كافة التعاملات التجارية بشكل مستقل، بما في ذلك الالتزام بسياسات المجموعة فيما يتعلق بتعارض المصالح والهدايا والرشاوى.
- حماية المعلومات السرية للآخرين واستخدام هذه المعلومات فقط للغرض المحدد، وليس لأي نشاط تجاري غير لائق أو لتحقيق مكاسب شخصية

04



الموظفين وحقوق الإنسان

يجب معاملة الموظفين بحسن نية وعلى أساس احترام كرامة الفرد. وتقر فيزوفوس المعايير الدولية لحقوق الإنسان حيثما تعمل ولن تتسامح مع استخدام عمالة الأطفال أو العمل القهري في عملياتها.

وسوف نقوم بما يلي:

- الاستماع بعناية لموظفينا وإشراكهم في تحسين الإنتاجية، وجودة العمل، وظروف العمل
- التأكد من أن التوظيف، والتدريب، والترقية، والتطوير الوظيفي، وإنهاء الخدمة والقضايا المشابهة المتعلقة بالتوظيف قضايا عادلة وشفافة وقائمة على قدرة الفرد، وإنجازته، وخبرته وسلوكه بغض النظر عن العرق، أو اللون، أو الجنسية، أو الثقافة، أو الأصل العرقي، أو الدين، أو الجنس، أو التوجه الجنسي، أو العمر، أو الإعاقة، أو أي سبب آخر لا يرتبط بأداء الوظيفة أو محظور بموجب القانون المعمول به
- رفض التسامح مع التمييز أو التحرش
- توفير بيئة العمل التي لا تؤثر سلبًا على الحالة البدنية أو الرفاه العقلي لموظفينا
- مكافأة الموظفين بما يتناسب مع مهاراتهم وخبراتهم و، بقدر الإمكان، نجاح الأعمال
- إبقاء موظفينا على اطلاع بالتطورات الهامة التي تؤثر عليهم ورؤية أهداف وخطط المجموعة
- التواصل مع الموظفين بطريقة منفتحة وصادقة ومحترمة
- التمسك بالإجراءات الفعالة لتسوية النزاعات ذات الصلة بالعمل
- المحافظة على سرية سجلات الموظفين وجمع المعلومات الشخصية واستخدامها والكشف عنها لأغراض تجارية مشروعة فقط

+المزيد من المعلومات

ويدعم هذه المبادئ سياسات التوظيف وسياسة حقوق الإنسان الخاصة بنا.

05



الإفصاح والمستثمرين

تعود ملكية فيزوفوس لمساهميها. وسوف نؤدي أعمالنا بطريقة مسؤولة، تسعى لتحقيق نمو مستدام ومربح وتقديم قيمة للمساهمين. وسوف يتم إعطاء عناية خاصة للمحافظة على أصول المجموعة وحمايتها من خلال استغلال الموارد بشكل مقتصد وفعال.

وسوف نقوم بما يلي:

- الاحتفاظ بالدفاتر والسجلات التي تعكس المعاملات المنجزة والمركز المالي للشركة بدقة ونزاهة، مع توفير الدعم من خلال نظام ضوابط قوي
- تزويد المستثمرين بمعلومات مالية دقيقة وتقييم متوازن لموقف المجموعة، بانتظام وفي الوقت المناسب بحيث يكون سهل الفهم
- المشاركة في الممارسات المثلى في مجال حوكمة الشركات
- الرد بوضوح على أسئلة المستثمرين حول الحوكمة أو الأعمال التجارية للمجموعة
- معاملة جميع المستثمرين على نحو ثابت وعلى حد سواء، والامتناع عن تمييز أحد المستثمرين أو فئة من المستثمرين، على حساب مستثمر آخر
- التحلي بالصراحة، والصدق، والمهنية في أداء واجباتنا؛ في مجال التواصل مع المستثمرين والمراجعين؛ وفي التواصل مع المجتمع الاستثماري
- المحافظة على سرية جميع المعلومات حتى يتم الإعلان عنها ولا تستخدم للتداول في أسهم فيزوفوس أو تمكين الغير من استخدامها لهذه الأغراض

+المزيد من المعلومات

ويدعم هذه المبادئ سياسات الحوكمة، وسياسات التقارير المالية وسياسة التعامل في الأوراق المالية والمعلومات الداخلية للشركة.



07

تعارض المصالح

يقع على عاتق الموظفين والمسؤولين والمدراء واجب التصرف على أكمل وجه بما يحقق مصلحة المجموعة، ولا يجوز استغلال مناصبهم لتحقيق الكسب الشخصي لأنفسهم أو للآخرين، أو التصرف ضد مصلحة المجموعة. ويجب تجنب المصالح الشخصية التي تتعارض، أو قد يبدو أنها تتعارض مع مصالح المجموعة، أو تؤثر بشكل غير سليم على أداء واجباتنا. وليس من الممكن دائماً تجنب تعارض المصالح وكذلك حيثما تتعارض مصالح الموظفين، أو أسرهم وأصحاب الصلة الوثيقة بهم، مع مصالح المجموعة أو عندما يكون هناك مخاطرة كبيرة من تعارضها، يجب على الموظفين أن يعلنوا التعارض القائم أو المحتمل على الفور لمديريهم التنفيذي المباشر.

ويحظر على الموظفين القيام بما يلي:

- الدخول في علاقات تجارية أو مالية أو غيرها من العلاقات المباشرة أو غير المباشرة، لا بالنيابة عن المجموعة ذات الاهتمامات الخارجية التي تؤدي أو قد تؤدي أعمالاً تجارية، أو تكون في منافسة مع، المجموعة دون الحصول على موافقة مسبقة بهذه العلاقة من الإدارة
- تمثيل المجموعة في أي صفقة يكونوا هم أو طرف ذو صلة أصحاب مصلحة شخصية فيها دون الحصول على موافقة مسبقة من الإدارة
- الكشف غير الصحيح عن المعلومات السرية الخاصة أو المتعلقة بالمجموعة أو بشركائها التجاريين، أو استخدامها بطريقة أخرى
- التنافس، أو مساعدة الآخرين على المنافسة، مع المجموعة
- العمل في أي مجلس إدارة خارجي لأي مؤسسة تجارية ما لم تكن عضوية ذلك المجلس مقبولة من قبل إدارة المجموعة وغير متعارضة مع مصالح المجموعة
- طلب أو قبول أي أموال لتحقيق مكاسب شخصية من أي شريك تجاري أو منافس
- قبول أي هدية غير نقدية أو خدمة أو شيء آخر من أي شريك تجاري أو منافس إذا كانت تؤثر، أو قد يبدو أنها، تؤثر بشكل غير صحيح على استقلالهم أو على قراراتهم المهني



06

الحكومة والمجتمع والمجتمعات المحلية

نحن نسعى إلى أن نصبح مؤسسة جيدة تتحلى بروح المواطنة أينما نقوم بأعمال تجارية. وسوف نراعي جميع القوانين والمراسيم واللوائح الوطنية والمحلية، بما في ذلك تلك المتعلقة بالأنشطة السياسية ودفع الضرائب.

وسوف نقوم بما يلي:

- الحرص على الإلمام بالثقافة المحلية، وتشجيع تبادل الخبرات بين المجموعة، والتحلي بالقدرة على التكيف والابتكار والدقة في تعاملنا مع المجتمعات المحلية
- احترام ومراعاة الاهتمامات والعادات والتقاليد الإقليمية والمحلية
- التصرف بشكل أخلاقي في جميع أنشطة الشؤون العامة، بما يتماشى مع القوانين واللوائح المحلية، بما في ذلك مبادئ مكافحة الرشوة والفساد المنصوص عليها في هذا القانون

+المزيد من المعلومات

ويدعم هذه المبادئ سياستنا الخاصة بحقوق الإنسان.

نحن نشجع موظفينا على مناقشة الإدارة حول أي مخاوف خاصة بالسلوك أو القرارات التي تتعارض مع نص أو روح هذه المدونة، أو القانون، أو أي من السياسات. ويرجى رفع أي مخاوف لديك إلى مديرك المباشر، أو أحد كبار المديرين في بلدك، أو أحد أعضاء الإدارة القانونية. وسوف يتم التعامل مع جميع المخاوف المبلغ عنها بصفة شخصية سرية.

كما توفر الشركة خط مساعدة سري مستقل خاص بمخاوف الموظفين على مدار 24 ساعة، وخدمة عبر شبكة الإنترنت حيث يمكن للموظفين تسجيل أي مخاوف من خلالها.

لن يتعرض أبداً أي موظف للعقاب أو الضرر نتيجة الإبلاغ عن مخاوفه بحسن نية. ولن نتهاون مع أي أعمال قمع ضد أولئك الذين يفصحون عن مخاوفهم.



التأكد من فعاليتها

يجب أن نؤدي دائماً شؤون أعمالنا بطريقة تتفق مع مبادئ المدونة. في كثير من الحالات، سوف يتطلب هذا اتخاذ القرار المدروس. لذا يتعين عليك استشارة مشرفك أو سلطة أخرى بالمجموعة إذا كنت غير متأكد من معنى المدونة أو نطاقها.

قد تكون عواقب عدم الامتثال لهذه المدونة وخيمة، بالنسبة لشركة فيزوفوس وموظفيها من حيث الغرامات والعقوبات والأضرار التي تلحق بالسمعة والمسؤولية الجنائية. وحيثما يشتبه في أو يثبت خرق هذه المدونة، سيتم إجراء تحقيق مناسب. وحيثما ينطبق ذلك، سيتم اتخاذ إجراءات تصحيحية، بما في ذلك العواقب التأديبية، التي قد تصل إلى وتشمل الفصل من الخدمة.

ستتم مراجعة هذه المدونة بشكل منتظم. وأيضاً، سوف نراقب طريقة تطبيقها. يجب إحالة أي تعليقات على هذه المدونة إلى المستشار العام للمجموعة.

لمزيد من المعلومات، بما في ذلك نسخ من السياسات الداعمة، يرجى زيارة شبكة الإنترنت الخاصة بشركة فيزوفوس، أو استشارة أحد أفراد الدائرة القانونية المحلية. كما تتوفر نسخة إلكترونية من المدونة على الموقع الإلكتروني www.vesuvius.com

أين يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات؟

الإفصاح



08

المنافسين

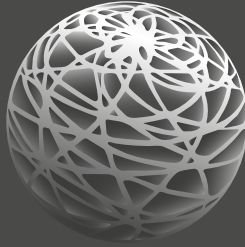
نحن سوف ننافس بقوة، ولكن بأمانة، ولن نسعى إلى الحصول على ميزة تنافسية من خلال وسائل غير مشروعة.

وسوف نقوم بما يلي:

- عدم تبادل المعلومات الحساسة تجارياً مطلقاً (بما في ذلك الأسعار، أو القدرة، أو الإنتاج أو حجم المبيعات، أو الحصة السوقية، أو الإستراتيجية التجارية أو التكاليف) مع منافسينا
- الامتناع عن الحصول على المعلومات المتعلقة بأحد المنافسين بوسيلة غير مشروعة
- عدم المشاركة مطلقاً في الممارسات التجارية التقييدية أو المتواطئة أو إساءة استعمال وضع السوق
- الامتناع عن الدخول في منافسة غير عادلة، بما في ذلك القيام بتعليقات أو ادعاءات كاذبة أو مضللة حول منافسينا أو منتجاتهم

+المزيد من المعلومات

ويدعم هذه المبادئ سياساتنا الخاصة بالمنافسة ومنع الاحتكار.



VESUVIUS

Vesuvius plc
165 Fleet Street
London EC4A 2AE

T +44 (0)20 7822 0000

www.vesuvius.com